KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 892/2008,

12. september 2008,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 950/2006, milles sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad suhkrutoodete impordi ja rafineerimise jaoks teatavate tariifikvootide ja sooduslepingute alusel turustusaastatel 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 ([1]) suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, eriti selle artikli 40 lõike 1 punkti e alapunkti iii,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsustega 2007/626/EÜ ([2]) ja 2007/627/EÜ ([3]) otsustas nõukogu ühenduse nimel alates 1. oktoobrist 2009 denonsseerida India Vabariigiga sõlmitud roosuhkrut käsitleva kokkuleppe (edaspidi „Indiaga sõlmitud kokkulepe") ([4]) ja 28. veebruaril 1975 allkirjastatud AKV-EMÜ Lomé konventsioonis sisalduva AKV riikidest pärit suhkrut käsitleva 3. protokolli ning sellele konventsioonile lisatud asjakohased deklaratsioonid, mis sisalduvad 23. juunil 2000 Cotonous sõlmitud AKV-EÜ partnerluslepingu V lisaga liidetud 3. protokollis ([5]) (edaspidi „AKV riikidest pärit suhkrut käsitlev 3. protokoll"). Seega tuleks uue õigusliku olukorra arvesse võtmiseks kohandada komisjoni määruse (EÜ) nr 950/2006 ([6]) teatavaid sätteid.

(2) Nõukogu 20. detsembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1528/2007 ([7]) (millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodete suhtes kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus) artikli 7 lõikega 2 avatakse ajavahemikuks 1. oktoobrist 2008 kuni 30. septembrini 2009 täiendavad tariifikvoodid rubriigi 1701 toodetele. Seega tuleb kõnealuseid lisakvoote silmas pidades kohandada ka määrust (EÜ) nr 950/2006.

(3) 12. juunil 2006 kirjutati Luxembourgis alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vaheline stabiliseerimis- ja assotsiatsioonileping. Kuni selle jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni allkirjastati ja sõlmiti ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vaheleping, ([8]) mis jõustus 1. detsembril 2006. Kahepoolsed kaubandussoodustused on ühenduse seisukohast samaväärsed soodustustega, mida kohaldatakse ühepoolsete autonoomsete kaubandusmeetmete raames vastavalt määrusele (EÜ) nr 2007/2000. ([9]) Määruse (EÜ) nr 950/2006 artiklites 1 ja 2 sätestatud mõistete puhul tuleks aga arvesse võtta uut õiguslikku olukorda.

(4) 16. juunil 2008 kirjutati Luxembourgis alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsiatsioonileping. Kuni selle jõustumiseks vajaliku menetluse lõpuleviimiseni allkirjastati ja sõlmiti ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahel kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vaheleping, ([10]) mis jõustus 1. juulil 2008. Kahepoolsed kaubandussoodustused on ühenduse seisukohast samaväärsed soodustustega, mida kohaldatakse ühepoolsete autonoomsete kaubandusmeetmete raames vastavalt määrusele (EÜ) nr 2007/2000 Määruse (EÜ) nr 950/2006 artiklites 1 ja 2 sätestatud mõistete puhul tuleks aga arvesse võtta uut õiguslikku olukorda.

(5) Määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 4 lõikes 5 määratakse kindlaks esimene impordilitsentside taotluste esitamise periood. Tarneperioodiks, mis kestab 1. juulist 2009 kuni 30. septembrini 2009, tuleks ettevõtjatele anda piisavalt aega kaubanduse korraldamiseks. Seega peaks impordilitsentsi taotluste esitamise esimene periood algama vahetult pärast selleks perioodiks kehtestatud tarnekohustuste avaldamist.

(6) Pärast 30. septembrit 2009 ei ole AKV riikidest pärit suhkrut käsitlev 3. protokoll ega Indiaga sõlmitud kokkulepe enam ühenduse jaoks siduvad. Seega tuleks impordilitsentsi taotlused esitada hiljemalt 18. septembril 2009. Määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 4 lõiget 5 tuleks vastavalt muuta.

([1]) ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.
([2]) ELT L 255, 29.9.2007, lk 37.
([3]) ELT L 255, 29.9.2007, lk 38.
([4]) EÜT L 190, 23.7.1975, lk 36.
([5]) EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.
([6]) ELT L 178, 1.7.2006, lk 1.
([7]) ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.
([8]) ELT L 239, 1.9.2006, lk 2.
([9]) EÜT L 240, 23.9.2000, lk 1.
([10]) ELT L 169, 30.6.2008, lk 10.

(7) Kui litsentsitaotlusi esitatakse nii palju, et see saavutab tarnekohustuse määra või ületab seda, määrab komisjon vastavalt määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 5 lõikele 3 kindlaks jaotusmäärad. Kuna AKV riikidest pärit suhkrut käsitlev 3. protokoll ja Indiaga sõlmitud kokkulepe ei ole pärast 30. septembrit 2009 enam ühenduse jaoks siduvad, ei tohiks viimase kahe tarneperioodi jooksul AKV riikidest/Indiast pärit suhkru impordilitsentside väljastamisel paindlikkust rakendada. Järgmisesse tarneperioodi üle kantavate liigsete koguste arvutamiseks kasutatakse määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 8 punktis a ettenähtud andmeid, mis on edastatud tegelikult imporditud koguste kohta. Nende andmete edastamiseks on aega kolm kuud ning seega ei ole arvutuste tegemiseks vajalikud andmed kättesaadavad. Seega tuleks juhul, kui litsentsitaotlusi esitatakse nii palju, et see saavutab tarneperioodiks 2008/2009 tarnekohustuse määra või ületab seda, tarneperioodi puhul, mis kestab 1. juulist 2009 30. septembrini 2009, määrata kindlaks jaotusmäärad.

(8) Eespool esitatud põhjustel peaks AKV riikidest/Indiast pärit suhkru impordi suhtes tarneperioodil 1. juulist 2009 kuni 30. septembrini 2009 kohaldatama komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 ([1]) (millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad) artikli 50 lõiget 1. Seega ei tohiks kõnealuse tarneperioodi suhtes kehtida erand, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 15 lõikega 3.

(9) Impordilitsentsi taotlustel ja litsentsidel tuleb tarneperiood märkida lahtrisse 20. Selguse huvides tuleb eraldi ära nimetada tarneperiood, mis jääb ajavahemikku 1. juulist 2009 kuni 30. septembrini 2009.

(10) 23. juunil 2000 Cotonous ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud partnerluslepingu V lisas sätestatud ühepoolsed kauplemissoodustused kaotasid kehtivuse 31. detsembril 2007. Seega ei kehti AKV-EÜ partnerluslepingu V lisa 1. protokolli artikli 14 kohaselt välja antud päritolutõendid enam riikide puhul, mida nõukogu määruse (EÜ) nr 1528/2007 I lisas ei ole nimetatud. AKV riikidest pärit suhkrut käsitleva 3. protokolli alusel antud soodustused kehtivad aga 30. septembrini 2009. Seega tuleks AKV riikidest või Indiast pärit suhkru impordilitsentsi taotluste esitamisel lisada sellele ka dokument, mille on väljastanud ekspordiriigi pädev asutus. Nagu varemgi, peaks ekspordiriik ka nüüd saama väljastada dokumendi, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 16 lõikes 2 ja artikli 21 lõike 2 punktis a ning mis ei ole ekspordilitsents. Seega tuleks ette näha võimalus väljastada varem väljastatud päritolutõendiga samalaadne alternatiivne dokument.

(11) Määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 16 lõikes 3 määratakse kindlaks AKV riikidest/Indiast pärit suhkru impordilitsentside kehtivusaeg. 1. juulil 2009 algavat tarneperioodi silmas pidades tuleks kuupäev, mis on rafineerimiseks mõeldud suhkru impordilitsentside kolmekuulise kehtivuse alguskuupäevaks, nihutada 1. juulile 2009, et võetaks arvesse asjaolu, et tarneperiood 2008/2009 lõpeb 30. septembril 2009.

(12) Komisjoni 7. mai 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 407/2008 ([2]) (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2007/2000, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud riikide ja territooriumide suhtes) jäetakse Montenegro välja kõnealuse artikli 4 lõikes 4 sätestatud tariifisoodustuste saajate nimekirjast. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 950/2006 artiklit 28 ja I lisa vastavalt muuta.

(13) Kvoodivälise tootmise, eriti tööstusliku suhkru tootmise juhtimisel esimese kahe aasta jooksul saadud kogemused näitavad, et paindlikkus on vajalik nii tööstusliku suhkru tootjate kui ka töötlejate jaoks. Seega puudub nüüd vajadus määruse (EÜ) nr 950/2006 artikli 30 lõikes 2 sätestatud kriteeriumide järele, mille eesmärgiks oli määrata kindlaks tööstusliku suhkru kogused, mille suhtes imporditollimaksude kohaldamine täielikult või osaliselt peatatakse, ning sellekohased sätted tuleks välja jätta.

(14) Tööstusliku suhkru impordilitsentsi loovutamise korral peaks kohustus töödelda imporditud kogused määruse (EÜ) nr 967/2006 lisas nimetatud toodeteks jääma impordilitsentsi esialgsele omanikule. Seepärast tuleks artikli 6 lõiget 4 vastavalt muuta.

(15) Impordilitsentse tohiks taotleda üksnes tööstusliku suhkru töötlejad. Sellised töötlejad ei osale tingimata kaubanduses kolmandate riikidega. Seega tuleks ette näha vastav erand komisjoni 31. augusti 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1301/2006 (millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi) ([3]) artiklist 5.

([1]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

([2]) ELT L 122, 8.5.2008, lk 7.

([3]) ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

(16) Võttes arvesse, et imporditud tööstuslikku suhkrut võib kasutada ainult komisjoni 29. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 967/2006 ([1]) (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 (kvooti ületava suhkrutoodangu kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad) lisas nimetatud toodete tootmiseks, tuleks imporditud koguste suhtes kohaldada kõnealuse määruse sätteid, milles käsitletakse tööstusliku tooraine haldamist ja töötlejate kohustusi.

(17) Määruse (EÜ) nr 1528/2007 artikli 7 lõike 2 kohaselt tuleb kõnealuse sätte alusel lubatud täiendavad tariifikvoodid jagada piirkondade vahel vastavalt kogustele, mis määratakse kindlaks kooskõlas lepingutega, mille alusel on piirkondi ja riike võimalik kanda kõnealuse määruse I lisasse. Need piirkonnad ja riigid arvati kõnealusesse I lisasse lepingute sõlmimisel ühelt poolt teatavate piirkondade ja riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse vahel. Täiendavad tariifikvoodid määrati kindlaks kõnealustes lepingutes.

(18) Kõnealused täiendavad tariifikvoodid tuleks avada ning neid tuleks hallata vastavalt määrusele (EÜ) nr 950/2006. Seega oleks asjakohane määrata kindlaks riikide või piirkondade kogused eeldusel, et kõnealused riigid on loetletud määruse (EÜ) nr 1528/2007 I lisas. Sellised kogused võib määrata konkreetsetele riikidele eraldi või osana teatavast piirkonnast. Ette tuleks näha ka konkreetne teave, mida litsentsitaotlused ja litsentsid peaksid sisaldama.

(19) Sooduskorra alusel toimuva impordi litsentside taotlemiseks on kasutatud mittesooduskorras ekspordiks antavaid ekspordilitsentse. Seega tuleks määruse (EÜ) nr 950/2006 II lisas osutatud ekspordilitsentsil selgelt näidata, et litsents on seotud soodussuhkru ekspordiga ELi.

(20) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 950/2006 vastavalt muuta.

(21) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 950/2006 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1 muudetakse järgmiselt:

a) lõikele 1 lisatakse järgmised punktid:

„i) nõukogu määruse (EÜ) nr 1528/2007 (*) artikli 7 lõikes 2;

j) ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel sõlmitud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu (**) artikli 14 lõikes 2;

k) ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahel sõlmitud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu (***) artikli 12 lõikes 3.

(*) ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.
(**) ELT L 239, 1.9.2006, lk 2.
(***) ELT L 169, 30.6.2008, lk 10.";

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõike 1 punktides c–k osutatud sätete kohaselt imporditud kogused (edaspidi „tariifikvoodid") ja sama lõike punktides a ja b osutatud sätted (edaspidi „tarnekohustused") kannavad turustusaastatel 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 I lisas toodud järjekorranumbreid."

2) Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

a) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) Balkani suhkur – CN-koodide 1701 ja 1702 alla kuuluvad suhkrutooted, mis on pärit Albaaniast, Bosniast ja Hertsegoviinast, Serbiast, Kosovost, endisest Jugoslaavia Makedoonia Vabariigist või Horvaatiast ning imporditud ühendusse määruse (EÜ) nr 2007/2000, endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigiga sõlmitud stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu, Horvaatiaga sõlmitud stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu, ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel sõlmitud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vahelepingu ning ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahel sõlmitud kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu alusel;";

b) punkt i asendatakse järgmisega:

„i) tarneperiood – ajavahemik, mis on määratletud AKV protokolli artiklis 4 ja Indiaga sõlmitud kokkuleppe artiklis 4. 1. juulil 2009 algava tarneperioodi puhul tähendab tarneperiood aga ajavahemikku 1. juulist 2009 kuni 30. septembrini 2009, mis on kuupäev, millal AKV protokoll ja Indiaga sõlmitud kokkulepe lakkavad olemast ühenduse jaoks siduvad;";

([1]) ELT L 176, 30.6.2006, lk 22.

c) lisatakse järgmine punkt:

„p) majanduspartnerluslepingute alusel tarnitav lisasuhkur – CN-koodi 1701 alla kuuluv suhkur, mis on pärit määruse (EÜ) nr 1528/2007 I lisas loetletud piirkondadest ja riikidest."

3) Artikli 4 lõikele 5 lisatakse järgmised lõigud:

„Esimene impordilitsentside taotluste esitamise periood 1. juulil 2009 algavaks tarneperioodiks algab selle perioodi tarnekohustusi sätestava määruse jõustumisele järgneval esmaspäeval.

AKV riikidest/Indiast pärit suhkru puhul on impordilitsentside taotluste esitamise viimaseks päevaks 18. september 2009."

4) Artikli 5 lõike 3 kolmandale lõigule lisatakse järgmine lause:

„Käesolev lõik ei kehti siiski tarneperioodil 2008/2009 ja tarneperioodil, mis algab 1. juulil 2009."

5) Artikli 6 lõike 4 teine lause asendatakse järgmisega:

„Tööstusliku importsuhkru impordi-, rafineerimis- või töötlemiskohustusi ei saa loovutada."

6) Artikli 15 lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:

„Esimene lõik ei kehti siiski tarneperioodil 2008/2009 ja tarneperioodil, mis algab 1. juulil 2009."

7) Artiklit 16 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt c asendatakse järgmisega:

„c) lahtrisse 20 asjaomane tarneperiood või tarneperioodi puhul, mis algab 1. juulil 2009, märge „1. juuli 2009–30. september 2009" ja vähemalt üks III lisa A-osas loetletud kannetest.";

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Koos impordilitsentsi taotlusega esitatakse ekspordiriigi pädeva asutuse välja antud ekspordilitsentsi originaal vastavalt II lisas toodud näidisele sama koguse kohta, mis on osutatud litsentsitaotluses. Ekspordilitsentsi asemel võib esitada ekspordiriigi pädeva asutuse poolt kinnitatud koopia liikumissertifikaadist eurot.1, mis põhineb AKV protokolliga hõlmatud riikide puhul IIa lisas sätestatud näidisel, või päritolutõendist, mis nähakse India puhul ette artikliga 18.";

c) lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:

„AKV riikidest/Indiast pärit ja rafineerimiseks mõeldud suhkru litsentsid kehtivad 1. juulil 2009 algava tarneperioodi puhul 30. septembrini 2009 või juhul, kui litsentsid väljastatakse alates 1. juulist 2009, ajani, kui nende tegelikust väljastamisest on möödunud kolm kuud."

8) Artikli 17 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Importimisel esitatakse tolliasutusele dokument, millel on:

a) vähemalt üks III lisa A-osas esitatud kannetest;

b) kaupade lastimiskuupäev ja asjaomane tarneperiood;

c) asjaomase toote alamrubriik kaupade kombineeritud nomenklatuuris.

2. CN-koodi 1701 11 alla kuuluva suhkru importimisel võib vajadusel kasutada lõikes 1 osutatud dokumenti, mis sisaldab CN-koodi 1701 99 alla kuuluva suhkru kirjeldust."

9) Artikli 21 lõike 2 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) ekspordiriigi või ekspordiriikidest ühe riigi pädeva asutuse välja antud ekspordilitsentsi originaal vastavalt II lisas toodud näidisele sama koguse kohta, mis on osutatud litsentsitaotluses. Ekspordilitsentsi asemel võib esitada ekspordiriigi pädeva asutuse poolt kinnitatud koopia liikumissertifikaadist eurot.1, mis põhineb AKV protokolliga hõlmatud riikide puhul IIa lisas sätestatud näidisel, või päritolutõendist, mis nähakse India puhul ette artikliga 23;".

10) Artikli 22 lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Importimisel esitatakse tolliasutusele dokument, millel on:".

11) Artikli 28 lõike 2 kolmas taane asendatakse järgmisega:

„— Serbia, sealhulgas Kosovo 180 000 tonni,”.

12) Artikli 30 lõige 2 jäetakse välja.

13) Lisatakse artiklid 30a–30d:

„Artikkel 30a

Tööstusliku importsuhkruna imporditud tooteid kasutatakse määruse (EÜ) nr 967/2006 (*) lisas osutatud toodete tootmiseks.

Artikkel 30b

Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklist 5 võivad tööstusliku importsuhkru puhul impordilitsentside taotlusi esitada üksnes töötlejad määruse (EÜ) nr 967/2006 artikli 2 punkti d tähenduses.

Artikkel 30c

Tööstusliku importsuhkru importimise suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 967/2006 artikleid 11, 12 ja 13.

Artikkel 30d

1. Töötleja esitab liikmesriigi pädevaid asutusi rahuldava tõendi selle kohta, et ta on kasutanud tööstusliku importsuhkruna imporditud koguseid määruse (EÜ) nr 967/2006 lisas osutatud toodete tootmiseks ning kooskõlas määruse (EÜ) nr 967/2006 artiklis 5 osutatud tunnustusega. Selliseks tõendiks on asjaomaste tootekoguste elektrooniline registreerimine tootmisprotsessi käigus või lõpus.

2. Kui töötleja ei ole esitanud lõikes 1 osutatud tõendit importimisele järgneva seitsmenda kuu lõpuks, tasub ta iga hilinenud päeva ja asjaomase koguse tonni kohta viis eurot.

3. Kui töötleja ei ole esitanud lõikes 1 osutatud tõendit importimisele järgneva üheksanda kuu lõpuks, loetakse asjaomane kogus määruse (EÜ) nr 967/2006 artikli 13 tähenduses üledeklareerituks.

(*) ELT L 176, 30.6.2006, lk 22.”

14) Lisatakse VIIIa peatükk:

„VIIIa PEATÜKK

MAJANDUSPARTNERLUSLEPINGUTE ALUSEL TARNITAV LISASUHKUR

Artikkel 31a

Määruse (EÜ) nr 1528/2007 artikli 7 lõike 2 kohaselt ajavahemikuks 1. oktoobrist 2008 kuni 30. septembrini 2009 rubriigi 1701 toodetele avatud täiendavate tariifikvootide kohaselt lubatud kogused jaotatakse järgmiselt:

— Komoorid, Madagaskar, Mauritius, Seišellid, Zimbabwe	75 000 tonni,
— Burundi, Kenya, Rwanda, Tansaania, Uganda	15 000 tonni,
— Svaasimaa	30 000 tonni,
— Mosambiik	20 000 tonni,
— Antigua ja Barbuda, Bahama, Barbados, Belize, Dominica, Dominikaani Vabariik, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts ja Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinid, Suriname, Trinidad ja Tobago	30 000 tonni,
— Dominikaani Vabariik	30 000 tonni,
— Fidži, Paapua Uus-Guinea	30 000 tonni.

Artikkel 31b

1. Impordilitsentsi taotlustele ja litsentsidele tehakse järgmised kanded:

a) lahtrisse 8 päritoluriik või -riigid, mis peavad olema loetletud määruse (EÜ) nr 1528/2007 I lisas; sõna „jah” tähistatakse ristiga;

b) lahtritesse 17 ja 18 valge suhkru ekvivalendina arvestatud kogus, mis ei või ületada artikliga 31a ettenähtud algkogust;

c) lahtrisse 20 vähemalt üks käesoleva määruse IV lisa J-osas esitatud kannetest.

2. Koos impordilitsentsi taotlusega esitatakse ekspordiriigi pädeva asutuse välja antud ekspordilitsentsi originaal vastavalt käesoleva määruse II lisas toodud näidisele sama koguse kohta, mis on osutatud litsentsitaotluses. Ekspordilitsentsi asemel võib esitada ekspordiriigi pädeva asutuse poolt kinnitatud koopia määruse (EÜ) nr 1528/2007 II lisa IV jaotises osutatud päritolutõendist."

15) Lisasid muudetakse järgmiselt:

a) I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale;

b) II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale;

c) lisatakse IIa lisa, mille tekst on sätestatud käesoleva määruse III lisas;

d) III lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse IV lisale.

Artikkel 2

Käeolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. september 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Määruse (EÜ) nr 950/2006 I lisa muudetakse järgmiselt.

1) Tabel Balkani suhkru kohta asendatakse järgmisega:

„Balkani suhkru järjekorranumbrid

Kolmandad riigid	Järjekorranumber
Albaania	09.4324
Bosnia ja Hertsegoviina	09.4325
Serbia ja Kosovo	09.4326
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	09.4327
Horvaatia	09.4328”

2) Lisatakse järgmine tabel:

„Majanduspartnerluslepingute alusel tarnitava lisasuhkru järjekorranumbrid

Kolmandad riigid	Järjekorranumber
Komoorid, Madagaskar, Mauritius, Seišellid, Zimbabwe	09.4431
Burundi, Kenya, Rwanda, Tansaania, Uganda	09.4432
Svaasimaa	09.4433
Mosambiik	09.4434
Antigua ja Barbuda, Bahama, Barbados, Belize, Dominica, Dominikaani Vabariik, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Saint Kitts ja Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent ja Grenadiinid, Suriname, Trinidad ja Tobago	09.4435
Dominikaani Vabariik	09.4436
Fidži, Paapua Uus-Guinea	09.4437”

II LISA

„II LISA

Artikli 16 lõikes 2, artikli 21 lõike 2 punktis a, artikli 29 lõikes 2 ja artikli 31b lõikes 2 osutatud ekspordilitsentsi näidis

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)</td><td>ORIGINAAL</td><td>2. Nr</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Turustusaasta või tarneperiood</td></tr>
<tr><td>4. Importija (nimi, täielik aadress, riik) (täitmine vabatahtlik)</td><td colspan="2">LITSENTS SOODUSSUHKRU

EKSPORTIMISEKS ELi</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Laadimiskoht ja -kuupäev – transpordivahendid (täitmine vabatahtlik)</td><td>6. Päritoluriik</td><td>7. Sihtriik</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Täiendavad üksikasjad</td></tr>
<tr><td>9. Kauba kirjeldus</td><td>10. CN-kood (8kohaline)</td><td>11. Kogus (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS</td></tr>
<tr><td>13. Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)</td><td colspan="2">Koht: ..... Kuupäev: .....

(allkiri) (tempel)”</td></tr>
</table>

III LISA

„IIa LISA

Artikli 16 lõikes 2 ja artikli 21 lõike 2 punktis a osutatud liikumissertifikaadi eurot.1 näidis

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)</td><td colspan="3">EUR.1 Nr A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td rowspan="3">3. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik) (täitmine vabatahtlik)</td><td colspan="3">2. Sertifikaat, mida kasutatakse sooduskaubanduses

JA

vahel (märkida asjaomased riigid, riikide rühmad või territooriumid)</td></tr>
<tr><td>4. Riik, riikide rühm või territoorium, kust tooted loetakse pärit olevaks</td><td colspan="2">5. Sihtriik, riikide rühm või territoorium</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>6. Veo üksikasjad (täitmine vabatahtlik)</td><td colspan="3">7. Märkused</td></tr>
<tr><td>8. Kaubaartikli järjekorranumber; märgistused ja numbrid; pakendite arv ja liik; (1) kauba kirjeldus</td><td>9. Brutomass (kg) või muu mõõtühik (liitrid, m^3 jne)</td><td colspan="2">10. Arved (täitmine vabatahtlik)</td></tr>
<tr><td>11. TOLLI KINNITUS

Deklaratsioon kinnitatud

Ekspordidokument (2)

Vorm nr .....
Tolliasutus .....
Välja andnud riik või territoorium .....
.....
Kuupäev .....

(allkiri)</td><td>TEMPEL</td><td colspan="2">12. EKSPORTIJA DEKLARATSIOON

Mina, allakirjutanu, kinnitan, et eespool kirjeldatud kaubad vastavad käesoleva sertifikaadi väljaandmiseks ettenähtud tingimustele.

Koht ja kuupäev .....
.....

(allkiri)</td></tr>
</table>

(1) Pakkimata kaupade puhul märkida vastavalt asjaoludele esemete arv või sõna „lahtine".
(2) Täidetakse üksnes juhul, kui eksportiva riigi või territooriumi õigusnormid seda nõuavad."

IV LISA

Määruse (EÜ) nr 950/2006 III lisale lisatakse järgmine tekst:

„J. Artikli 31b lõike 1 punktis c osutatud kanded:

— *bulgaaria keeles:*	Приложение на Регламент (ЕО) № 950/2006, допълнителна захар по СИП. Пореден номер [поредният номер се вписва съгласно приложение I]
— *hispaania keeles:*	Aplicación del Reglamento (CE) nº 950/2006, azúcar adicional AAE. Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
— *tšehhi keeles:*	Podle nařízení (ES) č. 950/2006, dodatečný cukr podle dohody o hospodářském partnerství. Pořadové číslo (pořadové číslo vložte podle přílohy I)
— *taani keeles:*	Anvendelse af forordning (EF) nr. 950/2006, supplerende ØPA-sukker. Løbenummer [løbenummer indsættes ifølge bilag I]
— *saksa keeles:*	Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 950/2006, zusätzlicher WPA-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
— *eesti keeles:*	Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 950/2006, majanduspartnerluslepingute alusel tarnitav lisasuhkur. Järjekorranumber [lisatakse vastavalt I lisale]
— *kreeka keeles:*	Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006, πρόσθετη ζάχαρη ΣΟΕΣ: αύξων αριθμός [συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
— *inglise keeles:*	Application of Regulation (EC) No 950/2006, additional EPA sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I],
— *prantsuse keeles:*	Application du règlement (CE) nº 950/2006, sucre APE supplémentaire. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
— *itaalia keeles:*	Applicazione del regolamento (CE) n. 950/2006, zucchero APE supplementare. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
— *läti keeles:*	Regulas (EK) Nr. 950/2006 piemērošana, papildu EPA cukurs. Sērijas Nr. (sērijas numurs ir jāievieto saskaņā ar I pielikumu)
— *leedu keeles:*	Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 950/2006, papildomas EPS cukrus. Eilės numeris [eilės numeris įrašytinas pagal I priedą]
— *ungari keeles:*	A 950/2006/EK rendelet alkalmazása, kiegészítő GPA-cukor. Tételszám [a tételszámot az I. mellékletnek megfelelően kell beilleszteni]
— *malta keeles:*	Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 950/2006, zokkor addizzjonali tal-EPA. Nru ta' l-Ordni [numru ta' l-ordni li jrid jiddaħħal skond l-Anness I]
— *hollandi keeles:*	Aanvraag in het kader van Verordening (EG) nr. 950/2006, aanvullende EPO-suiker. Volgnr. [in te vullen overeenkomstig bijlage I]
— *poola keeles:*	Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 950/2006, dodatkowy cukier z umów o partnerstwie gospodarczym. Numer porządkowy [numer porządkowy zostanie wpisany zgodnie z załącznikiem I]
— *portugali keeles:*	Aplicação do Regulamento (CE) n.º 950/2006, açúcar APE suplementar. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
— *rumeenia keeles:*	Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 950/2006, zahăr APE suplimentar. Nr. de ordine [se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
— *slovaki keeles:*	Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 950/2006, dodatočný cukor podľa DHP. Poradové č. [poradové číslo sa vkladá podľa prílohy I]
— *sloveeni keeles:*	Uporaba Uredbe (ES) št. 950/2006, dodatni sladkor v okviru sporazuma o gospodarskem partnerstvu. Zaporedna številka: [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
— *soome keeles:*	Asetuksen (EY) N:o 950/2006 soveltaminen, talouskumppanuussopimuksen mukainen lisäsokeri. Järjestysnumero [lisätään järjestysnumero liitteen I mukaisesti]
— *rootsi keeles:*	Tillämpning av förordning (EG) nr 950/2006, tilläggssocker enligt ekonomiskt partnerskapsavtal (EPA). Löpnummer [löpnummer ska införas i enlighet med bilaga I].".